



Medtronic

Viviendo con su marcapasos

Breve declaración

Información adicional del dispositivo

Un sistema de marcapasos implantable alivia los síntomas de alteración del ritmo cardiaco. Lo hace restableciendo ritmos cardiacos normales. Un ritmo cardiaco normal proporciona a su cuerpo la cantidad adecuada de circulación sanguínea. El sistema de marcapasos está indicado para pacientes que necesiten estimulación adaptable al ritmo o estimulación crónica, o para pacientes que puedan beneficiarse de la sincronización del bombeo de las cámaras cardiacas.

Los riesgos asociados con la implantación del sistema de marcapasos incluyen, entre otros, infecciones en el lugar de la operación cirugía y/o sensibilidad al material del dispositivo, falta de terapia cuando es necesaria y la administración de una terapia adicional cuando no lo es. Después de recibir un sistema de marcapasos implantable, tendrá ciertas limitaciones en cuanto a la radiación magnética y electromagnética, los electrodomésticos, y las herramientas eléctricas o a gasolina con las que podrá entrar en contacto.

Se necesita un sistema de estimulación completo Revo MRI™ SureScan®, incluyendo un marcapasos Revo MRI SureScan y dos electrodos CapSureFix MRI® SureScan para que se use en el entorno MRI. Cualquier otra combinación de sistemas de estimulación puede representar un peligro para el paciente durante una exploración MRI. Cuando se programa en On, la función MRI SureScan permite que el paciente sea explorado de manera segura, mientras el dispositivo continúa proporcionando la estimulación apropiada.

Este tratamiento es indicado por su médico. Este tratamiento no es apropiado para todos los pacientes. Consulte con su médico para ver si es adecuado para usted. Su médico le explicará todos los beneficios y riesgos posibles. Si bien muchos pacientes se benefician con el uso de este tratamiento, los resultados pueden variar.

El monitor Medtronic CareLink® es un dispositivo de prescripción médica indicado para la transferencia de datos del paciente desde algunos dispositivos cardiacos implantables de Medtronic. Debe utilizarse de acuerdo con las instrucciones del médico y según se describe en el manual del producto. Este producto no es un sustituto de la atención médica adecuada en el caso de una emergencia y sólo debe utilizarse según lo indique el médico.

El servicio CareLink® debe ser recetado por un médico. Este servicio no es apropiado para todos los pacientes. Consulte con su médico para ver si es adecuado para usted. Su médico le explicará todos los beneficios y riesgos posibles. Si bien muchos pacientes se benefician con el uso de este servicio, los resultados pueden variar. Para obtener más información, llame al número gratuito de Medtronic 1(800) 551-5544 (de lunes a viernes, de 7:00 a. m. a 6:00 p. m., hora central) o visite el sitio Web de Medtronic en www.medtronic.com.

www.medtronic.com

Oficinas internacionales

Medtronic, Inc.
710 Medtronic Parkway
Minneapolis, MN 55432-5604
EE. UU.

Tel: (763) 514-4000
Fax: (763) 514-4879

Medtronic USA, Inc.
Llamada gratuita: 1 (800) 328-2518
(soporte técnico las 24 horas para médicos y profesionales de la salud)

Servicios de Atención al Paciente

Medtronic, Inc.
8200 Coral Sea St. NE MVS14
Mounds View, MN 55112

Llamada gratuita:
1 (800) 551-5544
Fax: (763) 367-5809
7:00 a. m. a 6:00 p. m. CT,
de lunes a viernes

UC201102809 SL © Medtronic, Inc. 2011. Minneapolis, MN. Todos los derechos reservados. Impreso en EE. UU. 04/2011



Medtronic



Ayudándolo a llevar una vida más plena.

Si usted o un ser querido ha sido diagnosticado con un ritmo cardiaco lento (bradicardia), este folleto puede ayudarle a entender su condición cardiaca y las opciones de tratamiento. Éste folleto está diseñado para proporcionarle la información básica sobre el ritmo cardiaco lento y sobre los marcapasos, incluyendo qué esperar antes y después de un implante de marcapasos.

Pregunte a su médico sobre su condición médica única y la gestión de su terapia.

David

Recipiente de un marcapasos



¿Qué es la bradicardia?

La bradicardia es una condición en la que el corazón late muy despacio. Un corazón saludable late de 60 a 100 veces por minuto, bombeando aproximadamente 75 galones de sangre cada hora. Cuando usted tiene bradicardia, los latidos cardiacos disminuyen a menos de 60 veces por minuto. A ese ritmo, el corazón no puede bombear suficiente sangre rica en oxígeno hacia el organismo, durante la actividad física normal o durante el ejercicio. Como resultado, usted puede sentir mareo, cansancio, dificultad para respirar, o bien tener desmayos.

¿Cuál es la causa de la bradicardia?

La bradicardia puede suceder por varias razones. Algunas causas comunes de la bradicardia incluyen:

- Enfermedad cardiaca congénita (condición con la que nació)
- Ciertas enfermedades o medicinas para el corazón
- Proceso natural de envejecimiento
- Tejido cicatricial de un ataque cardiaco
- Síndrome de disfunción del seno sinusal, también llamado *disfunción del nodo sinusal* (el marcapasos natural del corazón no está funcionando correctamente)
- Bloqueo cardiaco (el impulso eléctrico que viaja desde la cámara superior del corazón hacia la inferior es irregular o está bloqueado)

Síntomas de bradicardia

Cuando su corazón late muy despacio, usted puede experimentar varios síntomas. Estos síntomas pueden ayudar a que su médico evalúe la severidad de su condición cardiaca y determine el tratamiento adecuado para usted.

- Mareos y desmayos
- Fatiga crónica
- Disnea o dificultad para respirar

Diagnóstico de la bradicardia

Solo su médico puede determinar si usted tiene debradicardia y, si es así, qué tanto ha progresado. Para descartar o confirmar el diagnóstico de la bradicardia, su médico puede ordenar una o varias pruebas de diagnóstico, dependiendo del problema de ritmo cardiaco sospechado. Estos pueden incluir:

- Electrocardiograma (ECG)
- Ejercicio, ECG o la prueba de esfuerzo (mide el ritmo de su corazón durante una actividad física)
- Holter o monitor de eventos
- Holter subcutáneo externo
- Monitor cardiaco insertable
- Prueba con mesa basculante
- Estudio electrofisiológico (estudio EP)

Tratamiento de la bradicardia

El tratamiento de la bradicardia depende de su causa. La bradicardia puede ser causada por una glándula tiroides poco activa (hipotiroidismo), un desequilibrio electrolítico o por medicamentos que usted pueda estar tomando para ciertas condiciones. Es posible restablecer un ritmo cardiaco normal con nuevos medicamentos o con ajuste de las dosis de los medicamentos que usted esta tomando actualmente.

Si el tratamiento con medicación no funciona, o si el daño al sistema eléctrico ocasiona que su corazón lata demasiado despacio, es posible que su médico le indique un marcapasos.

¿Qué es un marcapasos?

Cuando las personas se refieren a un marcapasos, en realidad están discutiendo sobre un sistema de estimulación, el cual incluye el marcapasos y los electrodos.

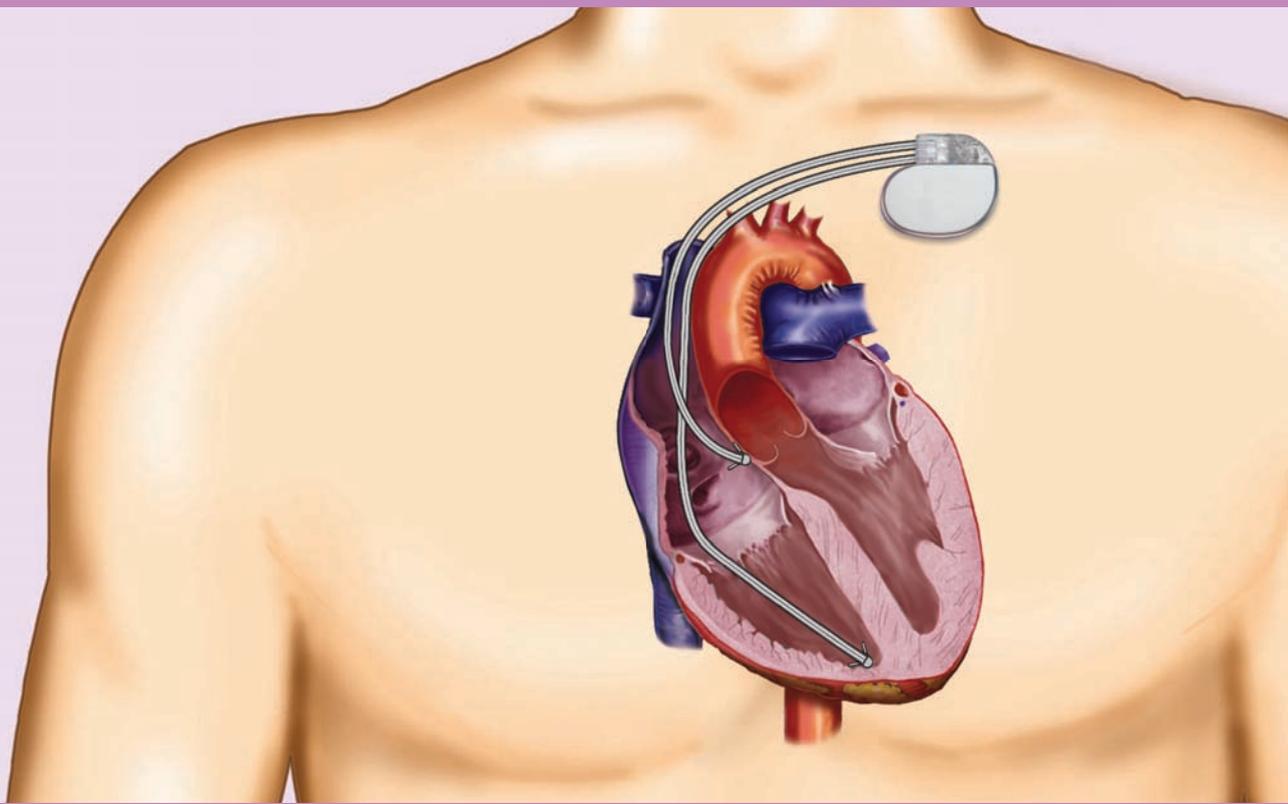
- Un **marcapasos** es un pequeño dispositivo que se implanta debajo de la piel, regularmente debajo de la clavícula. El dispositivo administra terapias para tratar ritmos cardiacos irregulares, interrumpidos o lentos.
- **Los electrodos** son cables delgados, aislados y suaves del tamaño aproximado de un fideo de espagueti. Los electrodos llevan el impulso eléctrico desde el marcapasos hacia su corazón y transmiten de regreso la información acerca de la actividad natural del corazón hacia su marcapasos.

¿Cómo funciona un marcapasos?

Un marcapasos está diseñado para imitar el marcapaso natural del corazón, el nodo sinusal. El marcapasos tiene dos propósitos principales: estimulación y detección.

Estimulación: Un marcapasos envía un impulso eléctrico hacia el corazón por medio de un electrodo de estimulación cuando el ritmo natural del corazón es muy lento o se interrumpe. Este impulso eléctrico inicia un ritmo cardiaco.

Detección: Un marcapasos también "detecta" (monitorea) la actividad eléctrica natural del corazón. Cuando el marcapasos detecta un ritmo cardiaco natural, no administra un pulso de estimulación.



Tecnología para resonancia magnética condicional

Actualmente, la mayoría de los marcapasos no son considerados seguros en un ambiente de MRI debido a que la MRI podría cambiar los ajustes, afectar temporalmente el funcionamiento normal o dañar potencialmente el marcapasos.

Medtronic cuenta con un sistema de marcapasos* que está aprobado por la FDA para ser utilizado en el ambiente de MRI. Este sistema de marcapasos tiene un diseño único, desarrollado de modo que bajo condiciones específicas, los pacientes puedan someterse con seguridad a imágenes de MRI.

Hable con su médico sobre las opciones de marcapasos que están disponibles para usted, incluyendo un dispositivo que puede permitirle el acceso a una MRI en el futuro.

* El sistema de estimulación Revo MRI™ SureScan® es condicional a las resonancias magnéticas y está diseñado para permitir que los pacientes se sometan a una MRI bajo las condiciones especificadas de uso. El sistema completo, consistente de un Medtronic Revo MRI SureScan IPG implantado con dos cables CapSureFix MRI® SureScan es necesario para usarse en el ambiente MRI.



Marcapasos y electrodos
(tamaño real)

Implante de un marcapasos

El procedimiento de implante de un marcapasos no requiere cirugía de corazón abierto y la mayoría de las personas regresa a su casa en menos de 24 horas. Antes de la cirugía, se le puede administrar medicamentos para que usted se sienta adormecido y cómodo. Generalmente, el procedimiento se realiza bajo anestesia local.

Los pasos generales para implantar un marcapasos incluyen:

- Se hará una pequeña incisión, de aproximadamente dos o cuatro pulgadas de largo, en el área superior del pecho, justo debajo de su clavícula
- Se guiarán uno o dos electrodos por medio de una vena dentro de su corazón. Los electrodos se conectarán al marcapasos
- Se programarán los ajustes del marcapasos y el dispositivo se probará para garantizar que esté funcionando adecuadamente para responder sus necesidades médicas
- Se insertará el marcapasos bajo su piel y se cerrará la pequeña incisión hecha en su pecho.

Atención de seguimiento y monitorización

Las citas de seguimiento permiten que su médico revise su marcapasos completamente. Durante estos exámenes, su médico puede:

- Controlar el estado de la batería del marcapasos
- Revisar los electrodos para determinar cómo están funcionando con el marcapasos y con su corazón

- Revisar los ajustes de su marcapasos para garantizar que estén programados apropiadamente de acuerdo con sus necesidades médicas
- Realizar ajustes de programación a su marcapasos

Además de estos exámenes con su médico, su clínica o práctica puede elegir que su marcapasos se revise mediante monitorización remota.

Esta monitorización remota puede reemplazar algunas visitas a la clínica, pero no todas. Es posible que su médico aún necesite realizar un examen físico para ajustar la programación de su marcapasos o sus medicamentos.

La monitorización remota por medio de la red Medtronic CareLink®

La Red CareLink® permite enviar a su clínica la información almacenada en su marcapasos implantable, de acuerdo con las instrucciones de su médico, usando un monitor portátil para el hogar el cual está conectado a una línea telefónica fija o con el Accesorio celular Medtronic M-Link®.* La información de su marcapasos entonces se transmite a un sitio Web seguro en donde su clínica puede acceder y revisar la información acerca de cómo están funcionando su corazón y su marcapasos. La red CareLink proporciona la misma información del marcapasos a su médico que la que se proporciona en una visita personal a la clínica.

* Para obtener más información acerca del Accesorio celular M-Link®, llame al 1 (877) 609-6698.

No todos los dispositivos están disponibles en la red CareLink.

Viviendo con un marcapasos

Muchas personas con un marcapasos retoman sus actividades diarias después de recuperarse del implante. Su médico le puede pedir que evite ciertas actividades. Hable con su médico sobre su estilo de vida y desarrolle un plan que sea adecuado para usted.

Preguntas más frecuentes

¿Puedo usar un teléfono celular?

Sí. Cuando hable en un teléfono celular, mantenga la antena del teléfono a seis pulgadas de su marcapasos y use el teléfono en la oreja opuesta a su marcapasos. También le recomendamos que evite colocar el teléfono celular en un bolsillo cerca de su marcapasos.

¿Es seguro el uso de electrodomésticos?

Sí. La mayoría de los aparatos domésticos son seguros siempre y cuando se les dé el mantenimiento apropiado y estén en buenas condiciones. Esto incluye hornos a microondas, los electrodomésticos principales, y mantas y almohadillas eléctricas.

¿Los imanes afectarán mi dispositivo?

Los elementos que contengan imanes, como productos de terapia magnética, altavoces estéreo y masajeadores portátiles pueden afectar temporalmente el funcionamiento de su marcapasos. Por lo tanto, se recomienda que mantenga los elementos que contengan imanes a una distancia de por lo menos seis pulgadas de su marcapasos. No recomendamos el uso de almohadillas para colchón ni almohadas magnéticas, ya que sería difícil mantener una separación de 6 pulgadas entre éstas y su dispositivo.

¿Podré volver a viajar?

Dada la corta duración del examen de seguridad, es poco probable que su marcapasos Medtronic se vea afectado por los detectores de metales (arcos detectores y los detectores manuales) o dispositivos para captura de imágenes de cuerpo completo (también llamados exploradores de ondas milimétricas y exploradores de imágenes en 3D) como aquellos que encontramos en los aeropuertos, tribunales y cárceles.

Para minimizar el riesgo de interferencia temporal con su marcapasos mientras se pasa por el proceso de detección de seguridad, evite tocar las superficies de metal alrededor de cualquier equipo de detección. No se detenga o permanezca en un arco detector; simplemente camine a través del arco a un paso normal. Si se utiliza un detector manual, solicite al operador de seguridad que no lo sostenga sobre su marcapasos y que no lo mueva hacia atrás y adelante sobre su marcapasos. También puede solicitar un registro manual, como alternativa.

Si tiene inquietudes acerca de estos métodos de detección de seguridad, muestre la tarjeta de identificación de su dispositivo, solicite una detección alterna y a continuación siga las instrucciones del personal de seguridad.

Servicios educativos para pacientes

Servicio al Paciente de Medtronic

Si usted posee un dispositivo cardíaco Medtronic y desea conocer más o tiene preguntas acerca de cómo vivir con un dispositivo cardíaco implantado, llame a Servicios al Paciente de Medtronic al 1 (800) 551-5544, Ext. 41835. Nuestros Especialistas en Servicios al paciente están disponibles para ayudarle, de lunes a viernes de 7:00 a. m. a 6:00 p. m. Hora Central.

Medtronic.com

El sitio Web de Medtronic incluye información exhaustiva sobre las condiciones cardíacas y las opciones de tratamiento para los pacientes y sus encargados de cuidado. Nuestro sitio Web interactivo le permite realizar evaluaciones, ver vídeos, leer historias de pacientes y vincularse a otros recursos. Visítenos en línea en www.medtronic.com.